

D Bedienungsanleitung

Richtige Schnurlänge

Die Schnurlänge muß der Körpergröße angepasst sein! Richtige Schnurlänge: Boden bis Bauchnabel (1).

Schnur am Finger befestigen

Verstellbare Schlaufe (2A).

Schlaufe hinter dem ersten Gelenk des Mittelfingers festziehen (2B).

Grundhaltung

Handfläche zeigt nach oben, Yo-Yo-Schnur läuft vom Mittelfinger über das Yo-Yo (3).

Schnur wechseln

Die alte Schnur entfernen.

Die Yo-Yo-Hälften ganz zusammendrehen.

Die neue Schnur am Ende aufzwickeln und die hierbei entstehende Schlaufe um die Achse des Yo-Yos legen (4-5). Die Schnur straff ziehen und verzwirbeln (6).

Quicktrick, die stufenlose Spaltbreiteinstellung

Mit Quicktrick können die Spieleigenschaften des Yo-Yos blitzschnell durch stufenloses Vergrößern (7) oder Verkleinern (8) der Schnur-Spaltbreite eingestellt werden.

Ist das Yo-Yo ganz zgedreht, ist der Schnurspalt am engsten (9A). Das Yo-Yo reagiert dann sehr schnell und kommt sofort in die Hand zurück.

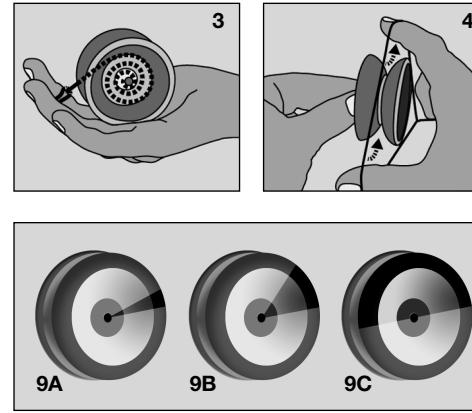
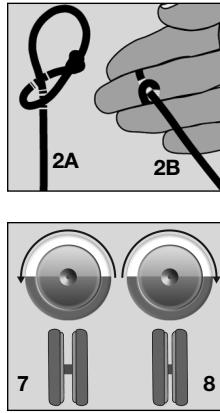
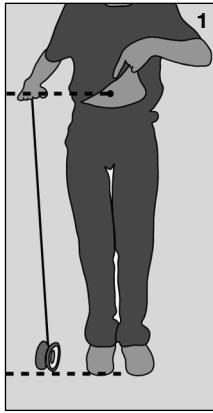
Wird das Yo-Yo aufgedreht – maximal aber eine halbe Umdrehung (9C) –, wird der Schnurspalt breiter. Das Yo-Yo bleibt dann länger im Freilauf (Sleeper) und kommt nicht sofort in die Hand zurück.

Mit geschlossenem oder leicht geöffnetem Schnurspalt (9B) gelingen Looptricks am besten.

Mit breiterem Schnurspalt (9C) können die wildesten Freilauftricks gespielt werden.

Powerring bei Coral Snake und Tiger Snake austauschen

Powerring seitlich von der Nabe ziehen (10). Neuen Powerring mit Luftsput nach innen auf Nabe drücken (11).



F Mode d'emploi

Longueur de la ficelle

La longueur de la ficelle doit être adaptée à la taille du joueur!
Longueur idéale de ficelle : du sol au nombril (1).

Fixation de la ficelle au doigt

Boucle coulissante (2A).

Resserrer la boucle sur la deuxième phalange du majeur (2B).

Position de base

La paume de la main est tournée vers le haut. La ficelle part du majeur et passe par-dessus le Yo-Yo (3).

Changement de ficelle

Retirer l'ancienne ficelle.

Visser les deux moitiés du yo-yo.

Détortiller le bout de la nouvelle ficelle et glisser la boucle qui se forme autour de l'axe du yo-yo (4-5). Tendre la ficelle et la tortiller de nouveau (6).

Quicktrick, le réglage continu de la largeur de la fente

Quicktrick vous permet de régler très rapidement les caractéristiques du yo-yo grâce à l'agrandissement (7) ou à la réduction (8) continu de la fente.

La largeur de la fente atteint son étroitesse maximale (9A) quand le yo-yo est complètement serré. Le yo-yo réagit ensuite très rapidement et il revient immédiatement dans la main.

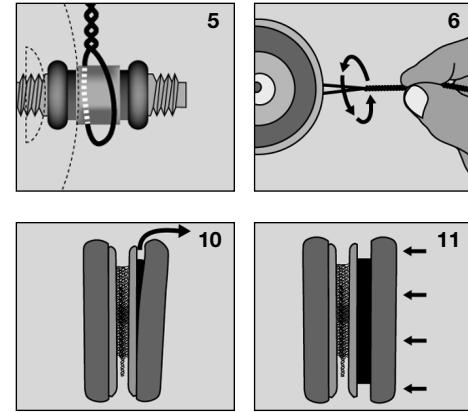
Si l'on ouvre le yo-yo, au maximum toutefois d'un demi-tour (9C), la fente s'élargit. Le yo-yo reste alors plus longtemps en sleeper et ne revient pas immédiatement dans la main.

Les loopings sont les plus réussis lorsque la fente est fermée ou légèrement entrouverte (9B).

Les figures les plus osées peuvent être réalisées lorsque la fente est plus large (9C).

Remplacement des Power-rings du Coral Snake et du Tiger Snake

Retirer le Power-ring du moyeu sur le côté (10). Glisser le nouveau Power-ring sur le moyeu, la fente d'air orientée vers l'intérieur (11).



I Istruzioni per l'uso

La cordicella

La lunghezza della cordicella deve essere proporzionata all'altezza! Giusta lunghezza: da terra fino all'ombelico (1).

Fissare la cordicella al dito

L'asola è regolabile (2A).

Fissare l'asola sulla seconda falange del dito medio (2B).

Posizione di partenza

Il palmo della mano è rivolto verso l'alto; partendo dal dito medio, la cordicella deve passare sopra allo Yo-Yo (3).

Sostituzione della cordicella

Rimuovere la cordicella usata.

Svitare contemporaneamente le due mezzelune dello Yo-Yo. Attorcigliare il capo della cordicella nuova e mettere il laccio cosiifatto attorno all'asse dello Yo-Yo (4-5).

Dopo mantenere ben tesa la cordicella e avvolgerla (6).

Quicktrick, la regolazione continua della larghezza della fessura

Con il quicktrick può essere regolata in un attimo la qualità di gioco dello Yo-Yo attraverso il continuo aumento (7) o riduzione (8) della larghezza della fessura per la cordicella.

Se lo Yo-Yo è completamente avvitato, la fessura della cordicella resta stretta al massimo (9A). Lo Yo-Yo reagisce molto velocemente e ritorna immediatamente in mano.

Se lo Yo-Yo viene svitato – massimo però di un mezzo giro (9C) –, la fessura della cordicella si allarga. Lo Yo-Yo dunque gira liberamente più a lungo (sleeper) e non ritorna immediatamente in mano.

Con la fessura chiusa o leggermente aperta della cordicella (9B) riescono meglio i looptricks.

Con la fessura più larga della cordicella (9C) potete fare gli sleeper più frenati.

Scambiare i Powerrings del Coral Snake & Tiger Snake

Sganciare i Powerrings tirando lateralmente al mozzo (10). Applicare i nuovi Powerrings con la fessura rivolta verso l'interno, facendo pressione sul mozzo (11).

GB Instructions

Correct string length

The length of the string is determined by your height!
Correct string length: from the ground to your belly button (1).

Attaching the string to your finger

The slipknot (2A).

Pull the loop tight above the first knuckle of your middle finger (2B).

Start position

Point the palm of your hand upwards, the string of your yo-yo should run from your middle finger over the yo-yo (3).

Changing the string

Remove the old string.

Twist the two halves of the yo-yo together to close it.

Untwist the end of the new string and place the loop that you have thus generated around the yo-yo axle (4-5). Pull tight and twist the string (6).

Quicktrick, the continuous adjustment of the string gap setting

Quicktrick enables you to instantaneously set the game properties of the yo-yo by increasing (7) or decreasing (8) the width of the string gap on a continuous scale.

If the yo-yo is fully closed, the string gap is tightest (9A). The yo-yo then responds very quickly and will return to your hand immediately.

If you open the yo-yo – but by no more than half a twist (9C) – the string gap becomes wider. The yo-yo then remains in sleeper mode for longer and does not immediately return to your hand.

Loop tricks work best if the string gap is closed or slightly opened (9B).

With a wider string gap (9C) you can perform the wildest sleeping tricks.

Changing the power rings for Coral Snake and Tiger Snake

Pull the power ring sideways away from the hub (10). Push new power ring onto the hub with the air gap facing inwards (11).

SP Instrucciones

Longitud de la cuerda

La longitud de la cuerda debe adaptarse a la altura corporal.

Longitud idónea: desde el suelo hasta el ombligo (1).

Lazo para el dedo

Nudo corredizo (2A).

Ajusta el nudo en la segunda falange de tu dedo corazón (dedo yo-yo) (2B).

Posición para jugar

La palma de la mano está hacia arriba. La cuerda va desde el dedo corazón y pasa por encima del yo-yo (3).

Cambia la cuerda

Quita la cuerda vieja.

Enrosca completamente las dos mitades del yo-yo.

Devana la cuerda nueva por un extremo, y pasa el lazo formado por el eje del yo-yo (4-5). Tensa la cuerda y enrrollala (6).

Quicktrick, ajuste progresivo de la anchura de la ranura

Con Quicktrick se pueden ajustar muy rápidamente las propiedades de juego del yo-yo aumentando (7) o disminuyendo (8) progresivamente la anchura de la ranura de la cuerda.

Cuando el yo-yo está completamente cerrado, la ranura de la cuerda es más estrecha (9A). El yo-yo reacciona entonces muy rápidamente y vuelve inmediatamente a la mano.

Si se abre el yo-yo – sin embargo, se debe abrir máximamente media vuelta (9C) –, se ensancha la ranura de la cuerda. Entonces el yo-yo permanece más tiempo en libre rotación (sleeper) y no vuelve en seguida a la mano.

El mejor modo para lograr los looptricks es si la ranura de la cuerda (9B) está ligeramente abierta o cerrada.

Los trucos más sensacionales de libre rotación se pueden conseguir con una ranura de cuerda más ancha (9C).

Intercambio de anillos power del Coral Snake y Tiger Snake

Extrae lateralmente el anillo power del cubo (10). Introduce el nuevo anillo power en el cubo (11).

P Instruções de utilização

Comprimento certo do cordão

O cordão tem que ter um comprimento adequado ao tamanho do corpo!

Comprimento certo do cordão: do chão até ao umbigo (1).

Prender o cordão ao dedo

Laço ajustável (2A).

Aperta o laço por trás da primeira articulação do dedo médio (2B).

Posição inicial

Palma da mão virada para cima. O cordão do ioyô preso ao dedo médio, passa por cima do ioyô (3).

Mudar o cordão

Tira o cordão gasto.

Atarraxa completamente as metades do ioyô.

Destorce a ponta do cordão novo e passa o laço dai resultante à volta do eixo do ioyô (4-5). Estica o cordão e torce-o (6).

Quicktrick, o ajuste progressivo da largura da abertura

Com Quicktrick podes ajustar num instante as características do ioyô aumentando (7) ou diminuindo (8) progressivamente a largura da abertura para o cordão.

Se atarraxes completamente o ioyô, a abertura para o cordão fica mais estreita (9A). Assim o ioyô reage muito rapidamente e volta logo para a tua mão.

Se abre o ioyô – desatarraxando-o no máximo meia volta (9C) –, a abertura para o cordão fica mais larga. Assim o ioyô roda livremente (sleeper) durante mais tempo e não volta logo para a tua mão.

Os melhores truques de looping conseguem-se com a abertura para o cordão fechada ou ligeiramente aberta (9B).

Com uma abertura para o cordão mais larga (9C) podes fazer os melhores truques de sleeper.

Trocá os power rings do Coral Snake & Tiger Snake

Puxa o power ring lateralmente em relação ao cubo (10). Prime o novo power ring contra o cubo, com a fenda para dentro (11).

D Bedienungsanleitung

AXYS-Systemachsen austauschen

Yo-Yo-Hälften auseinanderdrehen (12). Schnur und O-Ring entfernen. Alte AXYS mit Ringschlüssel losdrehen (13). Neue AXYS mit montierten O-Ringen 1 Umdrehung in eine Nabe eindrehen (14)-(15). Yo-Yo-Hälften **vorsichtig** (zu starkes Zusammendrehen kann zu Beschädigungen führen!) bis Anschlag zusammendrehen (16). Schnur montieren (4)-(6).

Halbschalen bei Viper & Cobra austauschen

Yo-Yo-Hälften auseinanderdrehen (12). Schnur entfernen. Nabe aus Halbschale drücken (17). Neue Halbschale mit Daumen durch die Mitte umstülpen (18)-(19). Innenrand der Halbschale am Rand der Nabe (Innenseite nach oben!) ansetzen und mit Daumen um Nabe schieben bis Innenrand nicht mehr zu sehen ist (20). Halbschale durch Daumendruck auf Nabe umschlappen (21)-(22). Mit anderer Yo-Yo-Hälfte Schritte (12), (17)-(22) wiederholen. Yo-Yo-Hälften **vorsichtig** (zu starkes Zusammendrehen kann zu Beschädigungen führen!) bis Anschlag zusammendrehen (16). Schnur montieren (4)-(6).

Accessories & mehr

AXYS-Systemachsen, Nabens, Schalen und Powerrings, Yo-Yo-Taschen, Schnüre sowie professionelle Beratung gibt's bei jedem autorisierten HENRYS Yo-Yo-Dealer. Und unter www.henrys-online.de warten noch viele andere coole Sachen von HENRYS auf Dich!

Sicherheitshinweise

Yo-Yos nie gegen Menschen, Tiere oder Gegenstände werfen! Die Yo-Yo-Schnur ist ein Verschleissstein, das reissen kann. Aus Sicherheitsgründen sollte sie häufig gewechselt werden. Yo-Yo nie ohne Halbschalen, Powerrings oder Gummiringe spielen!

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da verschluckbare Kleinteile!

Technische Änderungen vorbehalten!

Copyright © Henrys Großhandels GmbH, Karlsruhe 2008

GB Instructions

Changing the AXYS axle system

Screw the two halves of the yo-yo apart (12). Remove the string and the o-ring. Unscrew the old AXYS using the ring wrench (13). Twist the new AXYS with the mounted o-rings 1 turn into a hub (14)-(15). Screw the two halves of the yo-yo **carefully** (twisting too firmly can cause damage!) up to the stop (16). Position the string (4)-(6).

Changing the shells on Viper & Cobra

Twist the two halves of the yo-yo apart (12), remove the string. Press the hub out of the shell (17). Push the new shell through the centre with your thumb (18)-(19). Position the shell's inner edge on the edge of the hub (inner side facing upwards!) and push it around the hub with your thumb until the inner edge is no longer visible (20). Snap the shell onto the hub by applying pressure with your thumb (21)-(22). Repeat steps (12), (17)-(22) with the other half of the yo-yo. Screw the two halves of the yo-yo **carefully** (twisting too firmly can cause damage!) up to the stop (16). Position the string (4)-(6).

Accessories & more

AXYS axle system, hubs, shells and power rings, yo-yo bags, strings and professional advice are all available at every authorised HENRYS yo-yo dealer. Many other cool HENRYS stuff is just waiting for you at www.henrys-online.de!

Safety instructions

Never throw yo-yos towards people, animals or objects! Yo-yo strings are wearing parts which can break. As a safety precaution, they should be changed regularly.

Never play with yo-yos without shells, power rings or rubber rings!

Not suitable for children under the age of 3, owing to the fact that they contain small components which could be swallowed!

We reserve the right to make technical changes!

Copyright © Henrys Großhandels GmbH, Karlsruhe 2008

F Mode d'emploi

Remplacement du système AXYS

Dévisser les moitiés du Yo-Yo (12). Retirer la ficelle et l'anneau torique. Dévisser l'AXYS à l'aide de la clé polygonale (13). Visser le nouvel AXYS équipé des anneaux toriques d'un tour sur les moyeux (14)-(15). Réviser les deux moitiés de Yo-Yo **avec précaution** jusqu'au point mort (16) (Un serrage excessif peut endommager le Yo-Yo). Mettre en place la ficelle (4)-(6).

Remplacement des coquilles du Viper et du Cobra

Dévisser les moitiés du Yo-Yo (12), retirer la ficelle. Enlever la coquille par une pression sur le moyeu (17). Retrousser la nouvelle coquille avec les pouces (18)-(19). Placer le rebord intérieur de la coquille sur la circonference du moyeu (face interne orientée vers le haut!). Glisser la coquille avec les pouces sur le moyeu jusqu'à ce que son rebord intérieur disparaîtse (20). Une fois sur le moyeu, rendre à la coquille sa forme initiale par une pression des pouces (21)-(22). Procéder de la même manière pour l'autre moitié du Yo-Yo (12), (17)-(22). Réviser **avec précaution** les moitiés du Yo-Yo jusqu'au point mort (16) (un serrage excessif peut endommager le Yo-Yo). Mettre en place la ficelle (4)-(6).

Accessoires & autres

Systèmes AXYS, moyeux, coquilles et Power-rings, sacoches, ficelles disponibles chez tout revendeur autorisé de Yo-Yo HENRYS qui te conseillera de manière professionnelle. Sous www.henrys-online.de, tu découvriras un grand choix d'articles super-cools!

Consignes de sécurité

Ne jamais lancer le Yo-Yo contre des personnes, des animaux ou des objets!

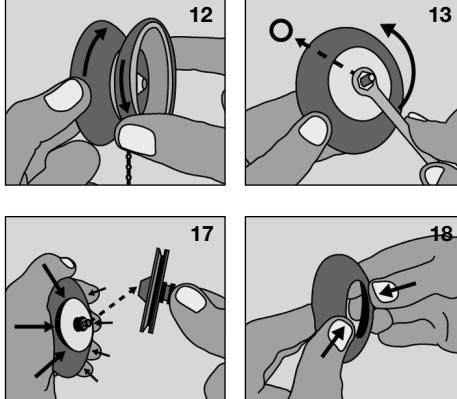
La ficelle est une pièce d'usure qui peut rompre. Pour des raisons de sécurité, il est nécessaire de la remplacer fréquemment.

Ne jamais utiliser les Yo-Yo sans coquilles, Power-rings ou anneaux en caoutchouc!

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans, certaines petites pièces pouvant être ingérées.

Sous réserve de modifications techniques!

Tous droits réservés © Henrys Großhandels GmbH, Karlsruhe 2008



I Istruzioni per l'uso

Cambiare AXYS – le assi modulari

Svitare le mezzelune che compongono lo Yo-Yo (12). Rimuovere la cordicella ed il cerchietto. Svitare l'AXYS vecchia con la chiave ad anello (13). Applicare la nuova AXYS con i cerchietti, avvitandola, con un giro, al mozzo (14)-(15). Avvitare fino in fondo le mezzelune (16), ma **attenzione!** Un avvitamento eccessivo può danneggiare lo Yo-Yo! Applicare la cordicella (4)-(6).

Cambiare le mezzelune del Viper & Cobra

Svitare le mezzelune che compongono lo Yo-Yo (12) e rimuovere la cordicella. Estrarre il mozzo dalle mezzelune (17). Rivoltare il centro delle nuove mezzelune con il pollice (18)-(19). Applicare il bordo interno delle mezzelune dall'estremità del mozzo (la parte interna deve essere rivolta verso l'alto!) e farlo passare con il pollice intorno al mozzo fino a far scappare il bordo interno (20). Con una lieve pressione del pollice applicare le mezzelune al mozzo (21)-(22). Ripetere con l'altra mezzaluna i punti (12), (17)-(22). Avvitare fino in fondo le mezzelune (16), ma **attenzione!** Un avvitamento eccessivo può danneggiare lo Yo-Yo! Applicare la cordicella (4)-(6).

Accessori & molto di più

AXYS – le assi modulari, mozzi, mezzelune, Powerrings, Porta-Yo-Yo, cordicelle e la consulenza con degli esperti, li trovi presso ogni rivenditore autorizzato di Yo-Yo della HENRYS. E inoltre sul nostro sito www.henrys-online.de ti aspettano altri mistic prodotti della HENRYS!

Misure di Sicurezza

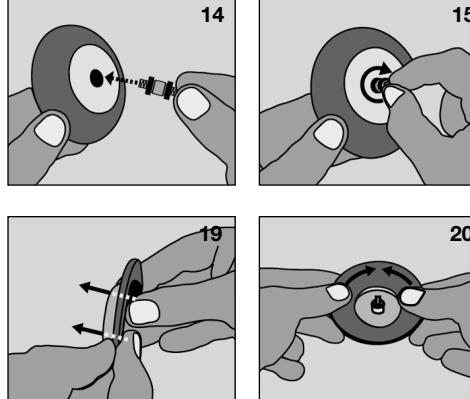
Non lanciare mai gli Yo-Yos contro persone, animali o oggetti! La cordicella è un elemento sottoporto ad usura e può rompersi. Per motivi di sicurezza dovrebbe essere cambiata con frequenza.

Non usare mai gli Yo-Yos privi di mezzelune, Powerrings o anelli di gomma!

Prodotto non adatto ai minori di 3 anni. Le parti piccole potrebbero essere ingerite!

Ci riserviamo il diritto di applicare eventuali modifiche tecniche!

Copyright © Henrys Großhandels GmbH, Karlsruhe 2008



SP Instrucciones

Intercambio de sistema de ejes AXYS

Desenrosca las dos mitades del yoyó (12). Quita la cuerda y el aro de goma. Desenrosca el AXYS antiguo con la llave del anillo (13). Introduce el nuevo AXYS con los aros de goma en el cubo dando un giro de una vuelta (14)-(15). Enrosca las dos mitades **cuidadosamente** hasta llegar al tope (si lo haces bruscamente se puede romper el yoyó) (16). Coloca la cuerda (4)-(6).

Intercambio de los medios cuerpos de Viper y Cobra

Desenrosca las dos mitades (12) y quita la cuerda. Separa el medio cuerpo del cubo (17). Aprieta el nuevo medio cuerpo en el centro con el pulgar hasta darle la vuelta (18)-(19). Coloca el borde interior del medio cuerpo en el borde del cubo (la parte interior hacia arriba!) y empujalo alrededor del cubo hasta que ya no se vea la cara interior (20). Coloca el medio cuerpo sobre el cubo haciendo presión con el pulgar (21)-(22). Repite los pasos con la otra mitad del yoyó (12), (17)-(22). Enrosca las dos mitades **cuidadosamente** hasta llegar al tope (si lo haces bruscamente se puede romper el yoyó) (16). Coloca la cuerda (4)-(6).

Accesorios y demás

En todos los establecimientos autorizados de yoyós Henry encontrarás el sistema de ejes AXYS, los cubos, los medios cuerpos, los anillos power, bolsas para yoyós y también te asesorarán si lo necesitas. ¡Además en www.henrys-online.de te esperan otras muchas cosas guays de HENRYS!

Indicaciones de seguridad

No lances el yoyó contra personas, animales u otros objetos.

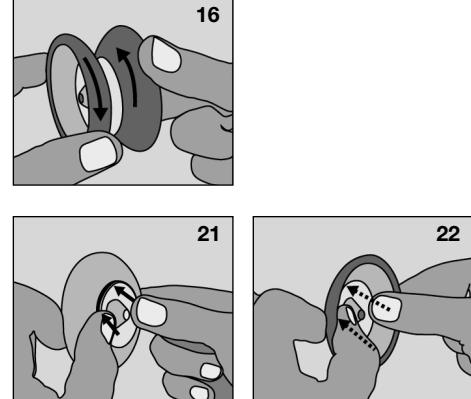
La cuerda del yoyó se desgasta y puede romperse. Por motivos de seguridad debería cambiarse con frecuencia.

No jugar con el yoyó sin los medios cuerpos, los anillos power o los anillos de goma.

No apto para niños menores de tres años, pues podrían tragarse las piezas pequeñas.

Reservado el derecho de realizar cambios técnicos.

Copyright © Henrys Großhandels GmbH, Karlsruhe 2008



P Instruções de utilização

Substituir o sistema de eixo AXYS

Roda as metades do ióio em direções opostas (12). Tira o cordão e o anel em O. Desaperta o AXYS velho com uma chave anular (13). Atarraxa o novo AXYS, com os anéis em O aplicados, rodando-o 360° para dentro do cubo (14)-(15). Roda **cuidadosamente** as metades do ióio (se as rodares demasiado para fechar, podes danificá-las) até elas encostarem (16). Aplica o cordão (4)-(6).

Trocá as meias conchas do Viper & Cobra

Roda as metades do ióio em direções opostas (12) e tira o cordão. Prime o cubo para fora da meia concha (17). Vira a nova meia concha, carregando com o polegar no centro (18)-(19). Encosta a borda interior da meia concha à borda do cubo (com a parte de dentro para cima!) e carrega nela com o polegar à volta do cubo até deixar de ver-se a borda interior (20). Carrega com o polegar na meia concha até ela encaixar por completa a volta do cubo (21)-(22). Repete os passos acima indicados para aplicar a outra metade do ióio (12), (17)-(22). Roda **cuidadosamente** as metades do ióio (se as rodares demasiado para fechar, podes danificá-las) até elas encostarem (16). Aplica o cordão (4)-(6).

Acessórios & não só

Sistemas de eixo AXYS, cubos, conchas e power rings, bolsas para ióios, cordões e assessoria profissional - tudo isto em qualquer revendedor autorizado de ióios do HENRYS. E em www.henrys-online.de esperas-te ainda muitas outras coisas bem cool do HENRYS!

Instruções de segurança

Nunca lançar os ióios contra pessoas, animais ou quaisquer objetos! O cordão do ióio é uma peça sujeita a desgaste que pode partit. Por motivos de segurança, o cordão deve ser substituído com freqüêcia. Nunca jogar com os ióios se as conchas, os power rings ou os anéis de borracha não estiverem montados!

Inadequado para crianças com menos de 3 anos de idade, por conter peças possíveis de engolir!

Reservado o direito a alterações técnicas!

Copyright © Henrys Großhandels GmbH, Karlsruhe 2008

HENRYS